

Conservatori Professional  
de Música Mestre Tàrrrega  
de Castelló



PROGRAMACIÓ  
DIDÀCTICA  
(ALEMANY)

# ÍNDEX

1. INTRODUCCIÓ
2. OBJECTIUS
  - 2.1 OBJECTIUS GENERALS
  - 2.2 OBJECTIUS ESPECÍFICS
  - 2.3 SEQÜENCIACIÓ DELS OBJECTIUS PER CURSOS
3. CONTINGUTS
4. COMPETÈNCIES DE L'ASSIGNATURA DE LENGUA ALEMANYA EN EL CURRÍCULUM DE CANT
  - 4.1 COMPETÈNCIES BÀSIQUES I LA SEUA DEFINICIÓ EN L'APRENTATGE DE LA LENGUA ALEMANYA APLICADA AL CANT
  - 4.2 COMPETÈNCIES ESPECÍFIQUES
5. CRITERIS D'AVUACIÓ
  - 5.1 CRITERIS
  - 5.2 SEQÜENCIACIÓ
6. DISTRIBUCIÓ TEMPORAL DELS CONTINGUTS DE CADA CURS
  - 6.1 TERCER CURS D'EPP
  - 6.2 QUART CURS D'EPP
7. METODOLOGIA, MATERIALS I RECURSOS
8. CRITERIS, PROCEDIMENTS I INSTRUMENTS DE QUALIFICACIÓ
9. CRITERIS DE PROMOCIÓ. MÍNIMS EXIGIBLES
10. ACTIVITATS DE RECUPERACIÓ
11. MESURES D'ATENCIÓ A LA DIVERSITAT
12. ELEMENTS TRANSVERSALS

# 1. INTRODUCCIÓ

El cant és l'única disciplina musical que està indissolublement lligada a altres disciplines artístiques a través d'un dels mitjans primordials de comunicació i expressió: la paraula. El text està en l'origen mateix de tota música cantada, fins al punt que els començaments de la literatura musical han d'anar a buscar-se en els primers testimoniatges que es conserven de cerimònies religioses i de lírica popular que van ser compostos per a ser cantats.

El patrimoni vocal acumulat a partir de tan remots orígens és d'una incalculable riquesa que pot ser quantificada partint de la dada que la música purament instrumental – el protagonisme de la qual no ha fet sinó incrementar-se al llarg dels últims segles – té el seu origen mateix en la tradició vocal, en la necessitat, tan antiga com la música mateixa, d'acompanyar el cant monòdic, individual o plural, i, més tardanament, en l'ús de duplicar les veus en el cant polifònic, ús del qual acabarà independitzant-se, donant lloc així a noves i importantíssimes formes d'art sonor.

Com que text i música estan indissolublement units des del seu origen en la música cantada, l'especialitat de cant ha d'incloure una assignatura destinada a l'aprenentatge dels principals idiomes que són d'ús corrent en la música vocal. Abans de transmetre un missatge cal comprendre-ho per a, a continuació, fer-lo arribar de manera intel·ligible al subjecte receptor, en este cas, l'oient, el públic en general. Tenim, doncs, d'una part, la necessitat ineludible d'entendre un text per a poder-lo comunicar amb ple sentit; d'una altra, l'obligació, no menys peremptòria, de «dir» eixe text de manera correcta quant a la seua articulació, pronunciació i accentuació. Referent a això és necessari subratllar la importància que alguns fonemes posseïxen, quant a la seua específica sonoritat, per a provocar uns certs efectes musicals: la pura sonoritat d'uns certs fonemes pot influir decisivament en l'expressió.

Com a complement als objectius purament pràctics de l'assignatura, seran molt convenients tots els coneixements addicionals que puga adquirir-se en relació a

l'idioma i la cultura de la qual procedix, com ara literatura, art, etc. No són coneixements superflus, sinó que poden ser una ajuda valuosíssima a l'hora d'enriquir una interpretació.

L'aprenentatge d'un idioma aplicat al cant és una cosa que ha d'anar a l'una dels estudis vocals, aprofundint sempre d'igual manera en totes dues adreces: el coneixement de l'idioma ha d'acompanyar sempre al progressiu domini de la tècnica vocal.

Reial decret 1577/2006, de 22 de desembre, publicat en el BOE el 20/01/2007, pel qual es fixen els aspectes bàsics del currículum dels ensenyaments professionals de música regulades per la Llei orgànica 2/2006, de 3 de maig, del Ministeri d'Educació.

Decret 158/2007, de 21 de setembre, del Consell, publicat en el DOCV núm. 5606 de 25/09/2007, pel qual s'establix el currículum dels ensenyaments professionals de música i es regula l'accés a estos ensenyaments.

## 2. OBJECTIUS

### 2.1. OBJECTIUS GENERALS

L'objectiu general de l'assignatura és que l'alumne adquirisca al final dels seus estudis en esta matèria un nivell de competència de l'idioma que li permeta cantar un text, pertanyent a una òpera, oratori o Lied, amb una articulació i pronunciació correctes i comprensibles. Així mateix haurà de comprendre el significat dels textos interpretats en el seu context, no sols lingüístic, sinó també historicoartístic per a poder comunicar-los amb ple sentit i expressió.

### 2.2. OBJECTIUS ESPECÍFICS

- Conèixer bé la fonètica de la llengua alemanya. Conèixer l'accent, el ritme, l'entonació de la llengua alemanya per a reproduir els textos cantats amb el sentiment i la intencionalitat adequats en cada cas.
- Comprendre missatges generals orals o escrits en llengua alemanya.
- Llegir, donant-los el seu total sentit i expressió, textos escrits d'un nivell adequat a la capacitat de l'alumne.
- Utilitzar la lectura de textos amb la finalitat de familiaritzar-se amb els diferents registres lingüístics amb especial atenció al registre poètic al qual pertanyen la majoria dels textos a interpretar.
- Valorar la importància de la llengua dins d'un text cantat.
- Apreciar la riquesa que suposen les diverses cultures i els seus llenguatges, concebut estos últims com altres tantes maneres de codificar l'experiència i de fer possibles les relacions interpersonals.
- Utilitzar la transcripció fonètica per a la interpretació de la música vocal en llengua alemanya.
- Saber comunicar i expressar el contingut d'un text cantat en llengua alemanya.
- Llegir a primera vista amb fluïdesa un text líric en llengua alemanya.
- Valorar i tindre interès per tota mena de manifestació musical, especialment aquelles corresponents al propi instrument.

- Interpretar, comprendre i analitzar el repertori treballat informant-se també sobre l'autor i el seu context historicoartístic.
- Posseir un hàbit d'estudi satisfactori.

### 2.3. SEQÜENCIACIÓ DELS OBJECTIUS

L'assignatura s'impartix al llarg de 2 cursos: 3r i 4t d'EPP.

En tots dos cursos es preveuen els mateixos objectius generals i específics, però en 4t curs hi ha un grau d'aprofundiment major. Es tracta, per tant, d'un curs d'iniciació i un curs de perfeccionament.

## 3. CONTINGUTS

1. Comprensió global de missatges orals i escrits senzills.
2. Reproducció i producció de missatges orals senzills.
3. Entrenament de les destreses fonètiques (articulació, emissió correcta, reconeixement i diferenciació auditiva dels fonemes, pronunciació correcta, aplicació de la fonètica cantada, coneixement de les regles del sistema fonètic-fonològic).
4. Utilització del repertori individualitzat per a l'adquisició i realització automatitzada del sistema fonètic-fonològic.
5. Comprensió global dels textos poètic-literaris i coneixement del seu context històric, cultural i artístic. Anàlisi fonètica per a diferenciar signes de manera autònoma.

## 4. COMPETÈNCIES DE L'ASSIGNATURA DE LLENGUA ALEMANYA EN EL CURRÍCULUM DE CANTO

### 4.1. COMPETÈNCIES BÀSIQUES DE L'ASSIGNATURA DE LLENGUA ALEMANYA EN EL CURRÍCULUM DE CANTO

Què és una **competència bàsica**?

Segons la Unió Europea (2006) és la “combinació de destreses, coneixements i actituds adequades al context i considera clau aquelles que totes les persones precisen per a la seua realització i desenvolupament personal, així com per a la ciutadania activa, la inclusió social i l'ocupació”.

Així doncs, es considera que una persona és competent en una determinada matèria quan pot posar en pràctica un conjunt de continguts, estratègies i habilitats que ha anat aprenent al llarg dels seus anys de formació i educació, de manera integrada i significativa.

- Competència rítmica
- Competència auditiva
- Competència vocal
- Competència en comprensió escrita
- Competència interpretativa/comunicativa
- Competència corporal (expressió)
- Competència cultural i artística (conèixer altres manifestacions artístiques)
- Competència personal i emocional (relació amb un mateix i amb la resta, treball en grup, etc.)
- Competència per a aprendre a aprendre
- Competència tecnològica

Donat l'especial caràcter de l'assignatura de llengua alemanya dins del currículum formatiu dels cantants, estes competències no li són completament aplicables en la



seua primera definició general pel que a continuació establim la definició-relació d'estes competències amb l'aprenentatge de la llengua alemanya aplicada al cant.

### **Definició d'estes competències segons la seua relació amb l'aprenentatge de la llengua alemanya aplicada al cant.**

- **Competència rítmica**

Abastaria tots els aspectes relacionats amb la mètrica, l'accentuació, la sil·labització i la puntuació del text escrit per a aconseguir una lectura i una interpretació fluides, comprensibles i recognoscibles com a pertanyents a la llengua alemanya.

- **Competència auditiva**

Abastaria tota la percepció auditiva, la discriminació de sons, la percepció de la realització d'estos, és important que l'alumne pugua discernir, al final de la seua formació en este idioma, quan l'emissió d'un so és exacta o quan no ho és. Esta discriminació juntament amb l'adquisició de les competències número 3 i 9 conformen la base de l'assignatura.

- **Competència vocal**

Es tracta de la capacitat o habilitat per a reproduir a través de la veu aquells fragments o peces musicals escrits o escoltats, amb una dicció perfecta. És fonamental el coneixement de l'aparell fonador i de la fonètica pràctica de la llengua alemanya.

- **Competència en comprensió escrita de textos en registre literari**

Comprén els coneixements bàsics de la llengua alemanya per a poder entendre els textos que han de ser cantats. Per al desenrotllament d'esta competència s'estudiaran els elements lexicals i gramaticals necessaris perquè l'alumne siga competent per a poder buscar per si mateix el material necessari que li porte a la comprensió dels textos escrits. És important recordar que els seus textos no pertanyen a la llengua alemanya standard, ni tampoc a un registre familiar d'esta. Cal proporcionar-li a l'alumne les ferramentes per a aconseguir esta competència a través de la cerca tant en format tradicional com digital.

- **Competència interpretativa/comunicativa**

L'adquisició d'esta competència està en estreta relació amb l'anterior, ja que una interpretació adequada, amb la seua intencionalitat justa, dependrà no sols de les seues capacitats vocals-musicals, sinó també, i en mode molt especial, de la comprensió del text a interpretar.

- **Competència corporal (expressió)**

Es tracta de la utilització del cos com a ferramenta complementària per a transmetre el missatge textual i musical. Esta competència abastaria aspectes com el coneixement de la gesticulació per als alemanys i les seues implicacions sociolingüístiques. Esta competència està relacionada directament amb la següent.

- **Competència cultural i artística (conèixer altres manifestacions artístiques)**

Els textos escrits que interpretaran els nostres alumnes pertanyen a la literatura alemanya. Els moviments socials i polítics estan en la base de la producció d'estos, per la qual cosa és necessari que l'alumnat al final de la seua preparació haja sigut format amb nocions generals sobre els diferents moviments en tots els àmbits de la cultura així com del moment històric en què es van desenrotllar. És necessari el desenrotllament d'esta competència que portarà a l'alumne a contextualitzar i situar el que està interpretant.

- **Competència personal i emocional (relació amb un mateix i amb els altres, treball en grup)**

Dos grans factors emmarquen esta competència: un és el coneixement personal d'un mateix, l'autoregulació i la motivació, i l'altre, relacionat amb la competència social fa referència a l'empatia i les habilitats socials.

El treball d'un cantant mai és solitari, sempre estarà en contacte amb altres professionals amb els quals haurà d'establir relacions d'índole personal, emocional i laboral que haurà de saber gestionar per a aconseguir l'èxit.

- **Competència per a aprendre a aprendre**

Es tracta de la capacitat per a prosseguir i persistir en l'aprenentatge, organitzar el propi aprenentatge, la qual cosa comporta la realització d'un control eficaç del temps i la informació, tanta individual com en grup. Es tracta del desenrotllament de la consciència de les necessitats i processos del

propi aprenentatge, identificació de les oportunitats disponibles, l'habilitat per a superar els obstacles per a aconseguir l'èxit en l'aprenentatge. obtenir, processar i assimilar els nostres coneixements i habilitats, així com la busca i ús d'una guia. L'alumne tindrà a les seues mans els mecanismes necessaris per a poder, una vegada finalitzat el seu període docent, continuar aprenent, buscant la informació que necessita i podent discriminar la informació de qualitat.

- **Competència tecnològica**

L'adquisició d'esta competència està estretament relacionada amb l'anterior, ja que es tracta d'aconseguir el desenrotllament de les habilitats necessàries per a gestionar i utilitzar tots els recursos tecnològics necessaris per a l'aprenentatge, tant en la seua etapa d'alumne, com una vegada finalitzada esta.

## 4.2. COMPETÈNCIES ESPECÍFIQUES DE L'ASSIGNATURA DE LLENGUA ALEMANYA EN EL CURRÍCULUM DE CANT

- **Interpretació**

Comprensió lectora i interpretació dels textos lírics del repertori de l'alumne.

- **Aprenentatge significatiu**

Progrés en les competències específiques i aplicació a les partitures dels alumnes. Treball fora de l'aula dirigit a la consecució de les diferents competències específiques i generals, valorant la importància de l'aprenentatge autònom.

- **Interrelació dels coneixements adquirits**

Interrelacionar i aplicar els coneixements adquirits tant en l'assignatura de cant com en l'assignatura de llengua alemanya per a aconseguir una interpretació artística de qualitat.

- **Emissió correcta dels sons de la llengua alemanya**

Pronunciació i emissió de manera clara, exacta i neta dels diferents sons de la llengua alemanya.

Es parlarà atenció als sons que creiem idèntics en la nostra llengua materna (castellà, valencià o altres) i en alemany, però que no ho són en realitat.

Així mateix s'aconseguirà una pronunciació exacta, clara i neta dels sons de la llengua alemanya desconeguts en la llengua materna de l'alumne.

- **L'ús de l'aparell fonador**

Conèixer el propi aparell fonador per a la utilització correcta del mateix i el seu ús específic en l'emissió de nous sons.

Reconèixer els diferents sons de la llengua alemanya i discriminar les diferents produccions d'estos.

- **Lectura i declamació**

L'alumne haurà de ser capaç de declamar els diferents textos lírics del seu repertori donant-los sentit i emoció, respectant el ritme, accentuació, entonació i fonètica de la llengua alemanya.

- **Competència en comunicació lingüística**

Esta competència es referix a la utilització del llenguatge com a instrument de comunicació oral i escrita, representació, interpretació i comprensió de la realitat, de construcció i comunicació del coneixement i d'organització i autoregulació del pensament, les emocions i la conducta. En resum, esta competència implica saber desembolicar-se en situacions que requerisquen del llenguatge, ja siga de manera oral o escrita.

En el cas de l'àmbit d'aplicació d'esta assignatura, és a dir, el cant, es tracta del desenrotllament d'habilitats com: escoltar, llegir, comprendre, expressar... que han de servir fonamentalment per a la comprensió i correcta pronunciació dels textos escrits interpretats. S'enfoca, doncs, el coneixement de la llengua alemanya al perfil específic professional del cantant d'òpera, oratori i Lied.

## 5. CRITERIS D'AVALUACIÓ I SEQÜENCIACIÓ DELS CRITERIS

1. Emetre correctament breus continguts orals en llengua alemanya.  
Este criteri servix per a avaluar la capacitat de comprensió de l'alumnat en esta llengua.
2. Llegir de manera autònoma un text literari musical en llengua alemanya.  
Este criteri pretén valorar la capacitat de relacionar els coneixements de l'idioma amb el contingut i el tractament musical.
3. Memoritzar breus textos pertanyents a obres musicals.  
Este criteri avalua la capacitat de comprensió i interrelació del text amb l'obra musical.
4. Transcriure i comentar fonèticament textos de partitures estudiades.  
Amb este criteri es pretén comprovar la capacitat de l'alumnat per a aplicar de manera autònoma els coneixements fonètics en la interpretació musical.
5. Cantar de memòria pronunciant correctament el text de la partitura en alemany del repertori de l'alumne.  
Este criteri avalua el domini de l'alumne en relació amb les destreses fonètiques adquirides.

Els criteris d'avaluació es mantindran durant els dos cursos en què s'impartix l'assignatura.

# 6. DISTRIBUCIÓ TEMPORAL DELS CONTINGUTS DE CADA CURS

## 6.1 TERCER CURS D'ENSENYAMENTS PROFESSIONALS

### **PRIMER TRIMESTRE**

#### **Continguts fonètics:**

- Quadre general del sistema fonètic alemany
- Vocalisme: vocals llargues i curtes
- Els diftongs
- Les vocals amb dièresi (Umlaute)
- Transcripció

#### **Continguts lèxic-gramaticals:**

- Pronoms personals
- Conjugació verbal en present (verbs separables, canvi vocàlic)
- Preguntes obertes i tancades
- Informació personal
- Els articles: determinat i indeterminat
- Dies, mesos, estacions; els números fins al 100
- Família, colors i instruments

### **SEGON TRIMESTRE**

#### **Continguts fonètics:**

- Consonants oclusives sordes i sonores
- Ensordiment de les consonants sonores en posició final
- Consonants fricatives f i v
- "h" muda i "h" aspirada
- Les grafies "s", "ss" i "ß" i les seues realitzacions
- Transcripció de sons/textos

#### **Continguts lèxic-gramaticals:**

- Plurals
- Pronoms possessius

- El nominatiu i l'acusatiu: article determinat, indeterminat i negatiu
- preposicions d'acusatiu
- Vocabulari: professions
- parts del cos
- vocabulari relacionat amb la naturalesa i alguns sentiments

### TERCER TRIMESTRE

#### Continguts fonètics:

- Les grafies “sch”, “st” i “sp” i les seues realitzacions
- La grafia “ch” i les seues realitzacions
- Nasalització
- Combinacions consonàntiques
- Les pauses de pronunciació
- Transcripció de textos

#### Continguts lèxic-gramaticals:

- Dativ
- Perfekt
- Preposicions en datiu
- Wechselpräpositionen

#### 6.1.2 OBJECTIUS ESPECÍFICS I LA SEUA RELACIÓ AMB LES COMPETÈNCIES ESPECÍFIQUES DE L'ASSIGNATURA DE LLENGUA ALEMANYA

OBJECTIUS	COMPETÈNCIES ESPECÍFIQUES						
	1	2	3	4	5	6	7
1. Conéixer bé la fonètica de la llengua alemanya. Conéixer l'accent, el ritme, l'entonació de la llengua alemanya per a reproduir els textos cantats amb el sentiment i la intencionalitat adequats a cada cas.	X			X	X		
2. Comprendre missatges generals orals o escrits en llengua alemanya.	X						X
3. Llegir, donant-los el seu total sentit i expressió, textos d'un nivell adequat a la capacitat de l'alumne.	X			X	X		X



4. Utilitzar la lectura de textos amb la finalitat de familiaritzar-se amb els diferents registres lingüístics, especialment el registre poètic al qual pertanyen la majoria dels textos a interpretar.	X	X	X	X	X	X	X
5. Valorar la importància de la llengua dins d'un text cantat.							X
6. Apreciar la riquesa que suposen les diverses cultures i els seus llenguatges, concebant estos últims com altres tantes maneres de codificar l'experiència i de fer possibles les relacions interpersonals.		X					X
7. Utilitzar la transcripció fonètica per a la interpretació de la música vocal en llengua alemanya.				X	X		X
8. Saber comunicar i expressar el contingut d'un text cantat en llengua alemanya.	X	X	X	X	X	X	X
9. Llegir a primera vista amb fluïdesa un text líric en llengua alemanya.	X			X	X	X	X
10. Valorar i tindre interès en tota mena de manifestació musical, especialment aquelles corresponents al propi instrument.		X					
11. Interpretar, comprendre i analitzar el repertori treballat informant-se també sobre l'autor i el seu context historicoartístic.		X					
12. Posseir un hàbit d'estudi satisfactori.		X					

## 6.2 QUART CURS D'ENSENYAMENTS PROFESSIONALS

### PRIMER TRIMESTRE

#### Continguts fonètics:

- Quadre general del sistema fonètic alemany
- Vocalisme: vocals llargues i curtes i amb dièresis (Umlaut)
- Diftongs
- Transcripció de textos

#### Continguts lèxic-gramaticals:

- Verbs modals i revisió del Perfekt
- Vocabulari: activitats quotidianes
- Paraules compostes
- Vocabulari: la naturalesa



## **SEGON TRIMESTRE**

### **Continguts fonètics:**

- Consonants oclusives sordes i sonores
- Ensordiment de les consonants sonores en posició final
- Consonants fricatives f i v
- “h” muda i “h” aspirada
- les grafies “s”, “ss” i “ß” i les seues realitzacions
- transcripció de textos

### **Continguts lèxic-gramaticals:**

- repàs de les preposicions
- el genitiu: article determinat, indeterminat i negatiu
- El Präteritum
- Vocabulari: els sentiments i paraules que apareguen en les seues cançons
- L'adjectiu: comparatiu i superlatiu

## **TERCER TRIMESTRE**

### **Continguts fonètics:**

- Les grafies “sch”, “st” i “sp” i les seues realitzacions
- La grafia “ch” i les seues realitzacions
- Les pauses de pronunciació
- Combinacions consonàntiques
- La “e” feble (schwaches e)
- Transcripció de textos

### **Continguts lèxic-gramaticals:**

- Oracions subordinades
- Vocabulari de la naturalesa ampliat
- Vocabulari: adjectius més comuns
- Vocabulari propi de les seues cançons
- Conjuncions
- El verb “werden”

## 6.2.2 OBJECTIUS ESPECÍFICS I LA SEUA RELACIÓ AMB LES COMPETÈNCIES ESPECÍFIQUES DE L'ASSIGNATURA DE LLENGUA ALEMANYA

<b>OBJECTIUS</b>	<b>COMPETÈNCIES ESPECÍFIQUES</b>						
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
1. Conéixer bé la fonètica de la llengua alemanya. Conéixer l'accent, el ritme, l'entonació de la llengua alemanya per a reproduir els textos cantats amb el sentiment i la intencionalitat adequats a cada cas.	<b>X</b>			<b>X</b>	<b>X</b>		
2. Comprendre missatges generals orals o escrits en llengua alemanya.	<b>X</b>						<b>X</b>
3. Llegir, donant-los el seu total sentit i expressió, textos d'un nivell adequat a la capacitat de l'alumne.	<b>X</b>			<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>
4. Utilitzar la lectura de textos amb la finalitat de familiaritzar-se amb els diferents registres lingüístics, especialment el registre poètic al qual pertanyen la majoria dels textos a interpretar.	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
5. Valorar la importància de la llengua dins d'un text cantat.							<b>X</b>
6. Apreciar la riquesa que suposen les diverses cultures i els seus llenguatges, concebent estos últims com altres tantes maneres de codificar l'experiència i de fer possibles les relacions interpersonals.		<b>X</b>					<b>X</b>
7. Utilitzar la transcripció fonètica per a la interpretació de la música vocal en llengua alemanya.				<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>
8. Saber comunicar i expressar el contingut d'un text cantat en llengua alemanya.	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
9. Llegir a primera vista amb fluïdesa un text líric en llengua alemanya.	<b>X</b>			<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>



10. Valorar i tindre interès en tota mena de manifestació musical, especialment aquelles corresponents al propi instrument.		<b>X</b>					
11. Interpretar, comprendre i analitzar el repertori treballat informant-se també sobre l'autor i el seu context historicoartístic.		<b>X</b>					
12. Posseir un hàbit d'estudi satisfactori.		<b>X</b>					

## 7. METODOLOGIA DIDÀCTICA, MATERIALS I RECURSOS

S'assumix en tot moment una metodologia activa i participativa, potenciadora de l'interés i de la comprensió de l'alumne que ajude a evitar inhibicions en classe. Se segueix un procés inductiu-deductiu, arribant a generalitzacions a partir d'exemples concrets. Es tracta que l'alumne arribi a deduir la norma gramatical a partir de l'exemple o sàpia buscar en els textos de música vocal exemples dels aspectes fonètics, morfosintàctics o altres que haja vist a l'aula.

Es tindrà en compte l'aprenentatge significatiu, partint dels coneixements previs i de l'experiència d'un alumne ja adult. En conseqüència, l'aprenentatge serà funcional, s'ajustarà a les motivacions i necessitats dels futurs professionals del Cant. Els continguts es presentaran amb una estructura clara en les seues relacions i es reforçaran els aspectes pràctics. Per tot això, es treballarà documents i materials autèntics, tant en l'aprenentatge de la llengua col·loquial com del llenguatge poètic emprat en el repertori vocal. És a dir, es tindrà en compte d'una banda, el context en el qual treballarà el futur cantant, i per una altra, el repertori que este abordarà.

El material emprat en classe serà proporcionat per la professora. Consta d'exercicis d'elaboració pròpia.

### MATERIAL DIDÀCTIC

1. *Phonetik aktuell*. Ed Hueber
2. *Phonetiktrainer. Aussichten*. Editorial Klett
3. *Gramática esencial del alemán*. Editorial Hueber.
4. *Grammatik Intensivtrainer A1 i A2*. Ed. Langenscheidt.
5. *Diccionario Español- Alemán*. Ed. Langenscheidt i ed. Klett
6. *Einfach Deutsch aussprechen*. Editorial Schubert.
7. *Menschen A1.1 und A1.2*. Editorial Hueber.
  - *Diccionario moderno alemán-español / español-alemán*, Langenscheidt
  - Diccionari en línia Leo : [www.leo.org](http://www.leo.org)

- Diccionari en línia Pons

Altres recursos addicionals que s'empren a l'aula són les partitures i gravacions de repertori de Lied, oratori i àries d'òpera en alemany.

L'ús del telèfon mòbil o d'altres mitjans electrònics estarà permès a l'aula per a emprar-se com a mitjà de treball, per exemple per a utilitzar la gravadora de veu o diccionaris en línia.

## 8. CRITERIS, PROCEDIMENTS I INSTRUMENTS DE QUALIFICACIÓ

El conservatori disposa que al llarg del curs s'efectuen 3 avaluacions, una per cada trimestre escolar.

Coincidint amb el final de cada trimestre es realitzarà un examen que constarà de dos parts: una part escrita que versarà sobre els continguts lèxic-gramaticals i fonètics, i una part oral on es demostraran les competències pràctiques adquirides. També es tindrà en compte l'assistència a classe i el treball de l'alumne.

En el quadre de baix s'indiquen les parts i percentatges d'estes parts.

### PROCEDIMENTS I INSTRUMENTS D'AVALUACIÓ

Ferramentes d'avaluació	Registre	Criteris de qualificació
Assistència, participació activa i treball de classe diari	Diari de classe i treball a casa. Progressió	15%*
<b>EXAMEN</b>		
<u>Superació d'unes proves orals</u> -lectura a primera vista d'un text líric . -lectura i interpretació del repertori de cada alumne.	Mostra de resultats del treball realitzat. Valoració de la interpretació i la pronunciació.	40%
<u>Superació d'unes proves escrites</u> -exercicis de gramàtica, fonètica, vocabulari. -traducció de parts o de textos complets d'un text líric amb diccionari.	Mostra de resultats del treball realitzat. Valoració de la interpretació i la pronunciació.	45%

Pel que fa a la traducció, la dificultat dels exàmens estarà relacionada amb el curs i el trimestre en el qual es troben els alumnes.

\*Per a poder sumar a la nota global el percentatge d'assistència i participació (15%) serà necessari obtindre un mínim de 4 punts sobre 10 en cadascun dels apartats de l'examen.

En cas de no haver aprovat els continguts d'algun trimestre, estos es recuperaran en la següent prova d'avaluació, afegint-se als continguts d'esta.

Així mateix els Ensenyaments Professionals de Música disposen d'una Convocatòria Extraordinària que es realitza durant el mes de Juliol. Els alumnes que, després dels exàmens corresponents a les tres avaluacions, estigueren suspesos poden optar a esta prova extraordinària. L'examen seguirà els mateixos criteris d'avaluació que els exàmens realitzats durant el curs escolar regular.

## 9. CRITERIS DE PROMOCIÓ

Per a promocionar, l'alumne haurà d'aconseguir una nota final mínima de 5. L'alumne haurà d'obtindre un mínim de 4 en cada part per a poder fer mitjana i poder obtindre un 5 en la nota global. L'alumne promocionarà si aconseguix els mínims exigibles:

- al llarg de les 3 avaluacions trimestrals
- en la convocatòria extraordinària

## 10. ACTIVITATS DE RECUPERACIÓ

En el cas d'haver-hi alumnat amb l'assignatura pendent del curs anterior, s'establirà de manera individual la conveniència de realitzar activitats de recuperació i la forma i el contingut d'estes activitats. Estes se cenyiran en qualsevol cas, als continguts i objectius propis del curs per aprovar.

## 11. MESURES D'ATENCIÓ A LA DIVERSITAT

Quan es requerisquen s'establiran les mesures oportunes d'atenció a la diversitat. Estes mesures poden constar d'exercicis de reforç, exercicis d'ampliació, etc.

Cada cas s'estudiarà individualment per a determinar els procediments i accions més adequats.

## 12. ELEMENTS TRANSVERSALS

Donat el caràcter interdisciplinari d'esta assignatura, seria de gran utilitat per al desenrotllament de la mateixa la coordinació amb els professors i continguts d'assignatures relacionades amb aspectes històrics, artístics i culturals com a Història de la Música. També està relacionada amb assignatures que els alumnes desenrotllen fora de l'àmbit del Conservatori, com l'Institut o la Universitat.



## 13. ACTIVITATS ACADÈMIQUES INTERDEPARTAMENTALS

Des de l'assignatura es promouran i participarà en les activitats acadèmiques interdepartamentals en les quals participe el Departament de Veu.

## 14. ACTIVITATS ARTÍSTIQUES COMPLEMENTÀRIES I EXTRAESCOLARS

Des de l'assignatura es promouran i participarà en les activitats artístiques complementàries i extraescolars en les quals participe el Departament de Veu.

De la mateixa manera es podran proposar activitats extraescolars pròpies, com poden ser assistència a concerts, conferències, visites a exposicions, etc. relacionades amb l'assignatura d'alemany.

## 15. TREBALLS I ALTRES ACTIVITATS A REALITZAR DURANT EL CURS

Queda a criteri de la professora plantejar durant el curs la realització de treballs o un altre tipus d'activitats i la seua inclusió i valoració com a part de l'avaluació.



# ANNEX 1

## PROVES D'ACCÉS ENSENYAMENTS PROFESSIONALS

# ACCÉS A 4T I 5É D'ENSENYAMENTS PROFESSIONALS

Es realitzarà una prova que constarà de dos parts:

<p><u>PART ORAL</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Lectura a primera vista d'un text en alemany</li></ul>	25%
<p><u>PART ESCRITA</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Exercicis de gramàtica, fonètica, vocabulari.</li><li>- Traducció d'un text</li><li>- Dictat d'un text</li></ul>	75%

Els continguts a avaluar per a l'accés a 4t d'Ensenyaments Professionals són els descrits en l'apartat 6.1 mentres que els continguts a avaluar per a l'accés a 5é d'Ensenyaments Professionals són els descrits en l'apartat 6.2 d'esta mateixa programació (pàgines 15, 16, 17 i 18).



## ANNEX 2

# CRITERIS D'AVVALUACIÓ, CRITERIS DE QUALIFICACIÓ I MÍNIMS EXIGIBLES

## CRITERIS D'AVUACIÓ

1. Emetre correctament breus continguts orals en llengua alemanya.  
Este criteri servix per a avaluar la capacitat de comprensió de l'alumnat en esta llengua.
2. Llegir de manera autònoma un text literari musical en llengua alemanya.  
Este criteri pretén valorar la capacitat de relacionar els coneixements de l'idioma amb el contingut i el tractament musical.
3. Memoritzar breus textos pertanyents a obres musicals.  
Este criteri avalua la capacitat de comprensió i interrelació del text amb l'obra musical.
4. Transcriure i comentar fonèticament textos de partitures estudiades.  
Amb este criteri es pretén comprovar la capacitat de l'alumnat per a aplicar de manera autònoma els coneixements fonètics en la interpretació musical.
5. Cantar de memòria pronunciant correctament el text de la partitura en alemany del repertori de l'alumne.

Este criteri avalua el domini de l'alumne en relació amb les destreses fonètiques adquirides.

## CRITERIS DE QUALIFICACIÓ

El conservatori disposa que al llarg del curs s'efectuen 3 avaluacions, una per cada trimestre escolar.

Coincidint amb el final de cada trimestre es realitzarà un examen que constarà de dos parts: una part escrita que versarà sobre els continguts lèxic-gramaticals i fonètics, i una part oral on es demostraran les competències pràctiques adquirides. També es tindrà en compte l'assistència a classe i el treball de l'alumne.

En el quadre de baix s'indiquen les parts i percentatges d'estes parts.

## PROCEDIMENTS I INSTRUMENTS D'AVALUACIÓ

<b>Ferramentes d'avaluació</b>	<b>Registre</b>	<b>Criteris de qualificació</b>
Assistència, participació activa i treball de classe diari	Diari de classe i treball a casa. Progressió	15%*
<b>EXAMEN</b>		
<u>Superació d'unes proves orals</u> -lectura a primera vista d'un text líric . -lectura i interpretació del repertori de cada alumne.	Mostra de resultats del treball realitzat. Valoració de la interpretació i la pronunciació.	40%
<u>Superació d'unes proves escrites</u> -exercicis de gramàtica, fonètica, vocabulari. -traducció de parts o de textos complets d'un text líric amb diccionari.	Mostra de resultats del treball realitzat. Valoració de la interpretació i la pronunciació.	45%

Pel que fa a la traducció, la dificultat dels exàmens estarà relacionada amb el curs i el trimestre en el qual es troben els alumnes.

\*Per a poder sumar a la nota global el percentatge d'assistència i participació (15%) serà necessari obtindre un mínim de 4 punts sobre 10 en cadascun dels apartats de l'examen.

En cas de no haver aprovat els continguts d'algun trimestre, estos es recuperaran en la següent prova d'avaluació, afegint-se als continguts d'esta.

Així mateix els Ensenyaments Professionals de Música disposen d'una Convocatòria Extraordinària que es realitza durant el mes de Juliol. Els alumnes que, després dels exàmens corresponents a les tres avaluacions, estigueren suspesos poden optar a esta prova extraordinària. L'examen seguirà els mateixos criteris d'avaluació que els exàmens realitzats durant el curs escolar regular.

## MÍNIMS EXIGIBLES

Per a promocionar l'alumne haurà d'aconseguir una nota final mínima de 5. L'alumne haurà d'obtindre un mínim de 4 en cada part per a poder fer mitjana i poder obtindre un 5 en la nota global. L'alumne promocionarà si aconseguix els mínims exigibles:

- al llarg de les 3 avaluacions trimestrals
- en la convocatòria extraordinària